



**VAGONI**  
**Waggon**  
**Wagons**

**VA VALENTE** SPA



# VAGONI waggon wagons

**D**al 1919 **VALENTE SPA** svolge la sua attività nel settore ferroviario, della movimentazione su rotaia, dei macchinari ed attrezzature per lavori in galleria e miniera ed, in generale, delle strutture e carpenterie speciali.

Nel settore ferroviario, **VALENTE SPA** oltre a progettare e costruire ogni tipo di deviatoio e di scambio, lavora e distribuisce ogni tipo di rotaia ferroviaria, e relativi sistemi di fissaggio.

Nella movimentazione su rotaia **VALENTE SPA** è indiscutibilmente il principale operatore italiano ed europeo. Oltre a lavorare e distribuire rotaie per carri ponte (rotaie burbach), rotaie MRS, rotaie CR, rotaie decauville, ruote e componenti speciali, **VALENTE SPA** propone una selezione praticamente illimitata di sistemi di fissaggio e relativi accessori, dai più semplici ai più sofisticati, quali piastrine con becco in gomma, intercalare con anima in acciaio e tessile, piastre, bulloni di fondazione, assali e così via. Sistemi tutti sviluppati e collaudati in collaborazione e con l'assistenza del **Politecnico di Milano**.

È nel settore della progettazione e fabbricazione macchinari ed attrezzature per lavori in galleria e miniera che **VALENTE SPA** ha raggiunto una totale preminenza. I vagoni da smarino, i ribaltatori, i vagoni speciali, i mixer, i Back-Up, gli scambi, le Gare Californiane, i locomotori Diesel ed elettrici **VALENTE SPA** sono conosciuti in tutto il mondo e utilizzati per tutti i più impegnativi progetti.

Infine, **VALENTE SPA** continua la sua tradizionale produzione di settori girevoli e carpenterie speciali dove può vantare una esperienza veramente unica.

Grazie all'esperienza accumulata ed al suo Ufficio Tecnico, **VALENTE SPA** è in grado di risolvere i problemi della Sua clientela proponendo soluzioni originali ed innovative.

La continua ricerca dell'eccellenza è stata coronata dall'ottenimento della **qualifica ISO 9001**, qualifica che ha, anche formalmente, riconosciuto i livelli di qualità, di servizio e di prestazioni raggiunti.

**S**ince 1919 **VALENTE SPA** operates in the fields of railway equipment, of handling on rail, of tunnelling and mining equipment and of special steel structures.

In the railway field **VALENTE SPA**, besides engineering and manufacturing every type of switch and turnout, markets, machines and sells every type of railway rail and related fixing system.

In the field of handling on rail, besides marketing and machining crane rails, MRS, CR, light rails, steel wheels, axles and special components, **VALENTE SPA** offers an extremely large selection of fixing systems and related accessories, from the simplest to the most sophisticated, like clips with rubber nose, steel and textile pads, chair-plates, anchorage bolts, and so on. All the fixing systems have been developed with and tested by the **Politecnico of Milan**.

In the tunnelling and mining field, **VALENTE SPA** has reached a total leadership. **VALENTE SPA** muck cars, special cars, tippers, mixers, Back-Ups, switches, Californian switches, Diesel and electric locos are world-wide known and used for the most challenging projects.

**VALENTE SPA** also continues its traditional production of turntables and special steel structures where it has developed an unique know-how.

With the experience accumulated by its Technical Department, **VALENTE SPA** is able to solve the problems of its clients always offering any new and original solutions.

Finally, the constant search for excellence of **VALENTE SPA** has been formally recognized with the awarding of the **ISO 9001 Standard**.

**D**epuis 1919 **VALENTE SPA** a toujours été présent dans le secteur ferroviaire, du transport sur rail, des machines et des équipements pour travaux en gallerie et mine et, en général, des structures et des charpentes particulières.

Dans le secteur ferroviaire, **VALENTE SPA** en dehors de projeter et construire différents types de branchements et d'aiguillages, usine et distribue tous les types de rails et leurs accessoires de fixation.

Dans le transport du rail **VALENTE SPA** est indiscutablement la première Société Italienne et Européenne. En dehors d'usiner et distribuer les rails pour les pont roulant, les rails MRS, les rails CR, les rails vignole léger, les roues et les composants spéciaux, **VALENTE SPA** propose une série illimitée de systèmes de fixation et leurs accessoires, à partir du plus simple au plus sophistiqué, tels que les clips avec nez en élastomère, l'intercalaire avec âme en acier et textile, les selles, les tiges de scellement, les essieux, les roues, et ainsi de suite. Tous ces systèmes de fixation sont étudiés, développés et vérifiés en collaboration et avec l'assistance du **Polytechnique de Milan**.

**VALENTE SPA** a atteint une expérience véritablement unique dans le secteur de l'étude et de la fabrication des machines et des équipements pour travaux en gallerie et en mine. Les wagons à déblais, les basculeurs, les wagons spéciaux, les mixers, les Back-Up, les aiguillages, les Aiguillages Californiens, les locomotrices Diesel et électriques **VALENTE SPA** sont renommés dans le monde entier et utilisés dans de nombreux projets mêmes très importants.

**VALENTE SPA** continue sa production traditionnelle de plaques tournantes et de charpentes spéciales où elle peut se vanter d'une expérience véritablement unique.

Grâce à son expérience et à son Bureau Technique, **VALENTE SPA** est en mesure de résoudre les problèmes de sa Clientèle en proposant des solutions originales et innovatrices.

La recherche continue de la qualité a été couronnée par l'obtention du **titre ISO 9001**.

## VAGONI

I vagoni da smarino utilizzati per lavori in galleria, i relativi sistemi di scarico, i vagoni porta concii, i vagoni porta persone, i vari tipi di piattine, i vagoni mixer ed in generale i vagoni per trasporto su rotaia utilizzati per lavori in galleria, pur nella loro apparente semplicità, richiedono un grande sforzo di creatività e progettazione per risolvere i problemi di prestazioni e di dimensioni.

In particolare i vagoni da smarino ed il relativo metodo di scarico costituiscono un sistema relativamente complesso che, deve essere coordinato con l'intero sistema di scavo e dal cui funzionamento può dipendere il procedere senza problema del progetto.

I vari tipi di vagoni possono sostanzialmente essere utilizzati anche per lavori in miniera.



## SPECIAL

The muck cars used for tunnelling, the related unloading systems, the segment cars, the men riding cars, the different types of flat cars, the mixers and in general all the wagons for transport on rail, although apparently simple, demand a serious creativity and engineering effort to find solution for performance and dimensional problems.

In particular muck cars and related unloading procedure make up a relatively complex system which should be coordinated with the boring technique and which could have important consequences on the whole project.

The different types of cars could be use also for mining.

## WAGONS

*Les berlines à déblais utilisées pour les travaux en galerie, leurs systèmes de déchargement, les wagons à voussoirs, les wagons à personnel, les différents types de plate-formes, les wagons mixers et, en générale, les wagons transport sur rail utilisés pour les travaux en galerie, même apparemment simples, requièrent un effort de créativité et de projet très importants pour résoudre les problèmes de performances et de dimensions.*

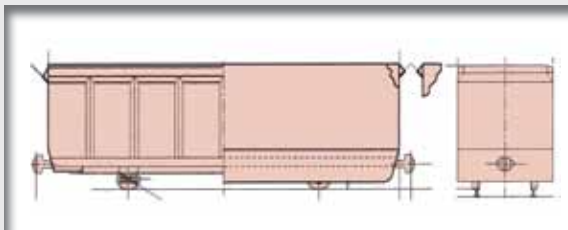
*Les wagons à déblais et leurs méthode de déchargement, représentent un système complexe qui, doit être coordonné avec tout le système de creusage et par son fonctionnement peut dépendre la suite du projet sans aucun problème.*

*Les différents types de wagons peuvent être utilisés même pour les travaux en mine.*

**Vagone a cassa fissa "Rotocar"**

**Fixed box muck car "Rotocar"**

**Berline à déblais à caisse fixe "Rotocar"**



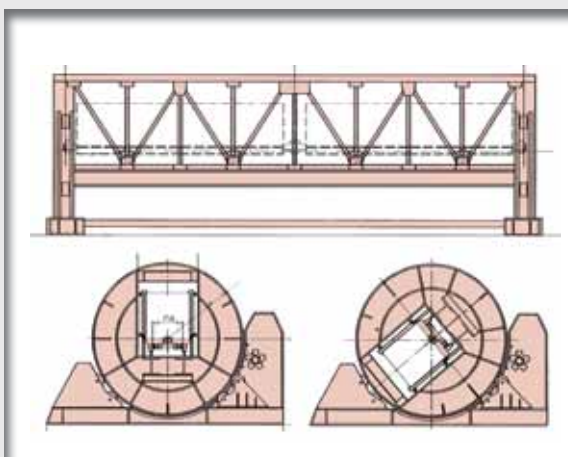
Capacità da 3 m<sup>3</sup> a 25 m<sup>3</sup>  
Capacity from 3 to 25 m<sup>3</sup>  
Capacité de 3 à 25 m<sup>3</sup>



**Tunnel di scaricamento per vagoni a cassa fissa "Rotocar"**

**Rotating dumping tipper for fixed box muck cars "Rotocar"**

**Basculeur rotatif pur berlines à déblais à caisse fixe "Rotocar"**



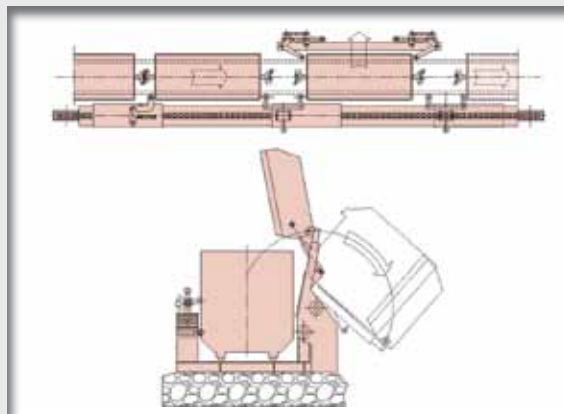
I vagoni "Rotocar" prevedono tre sistemi di scaricamento:  
TUNNEL DI SMARINO, RIBALTATORE IDRAULICO e "BILANCINO"

The "Rotocar" Muck cars foresee three types of unloading systems: ROTATING DUMPING TIPPER, HYDRAULIC UNLOADER AND "DUMPING BALANCE"

Les Berlines à déblais "Rotocar" propose plusieurs systèmes de déchargement: BASCULEUR ROTATIF, CULBUTEUR HYDRAULIQUE, "PALONNIER" DE DÉCHARGEMENT



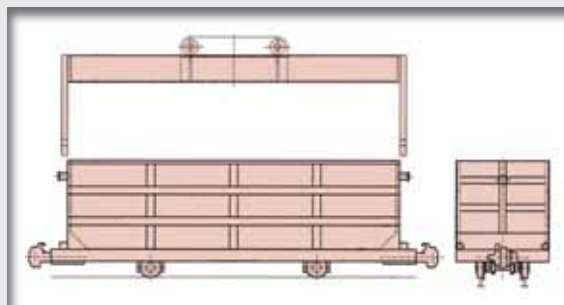
**Ribaltatore idraulico per vagoni a cassa fissa "Rotocar"**  
**Hydraulic unloader for fixed box muck cars "Rotocar"**  
*Culbuteur hydraulique pour berlines à caisse fixe "Rotocar"*



**"Bilancino" di scaricamento per vagoni a cassa fissa "Rotocar"**  
**"Dumping Balance" for fixed box muck cars "Rotocar"**  
*"Palonnier" de déchargement pour berline à déblais à caisse fixe "Rotocar"*



I vagoni da smarino sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.  
 The muck cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.  
 Les berlines à déblais sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.



## Vagone a scarico laterale

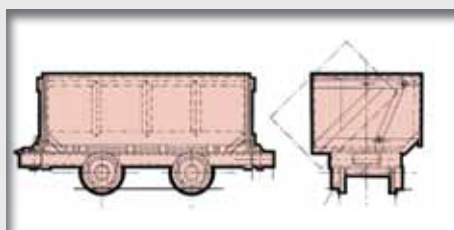
Side discharge muck car

*Berline à déblais basculante*

Capacità da 2,5 m<sup>3</sup> a 25 m<sup>3</sup>

Capacity from 2,5 to 25 m<sup>3</sup>

Capacité de 2,5 à 25 m<sup>3</sup>

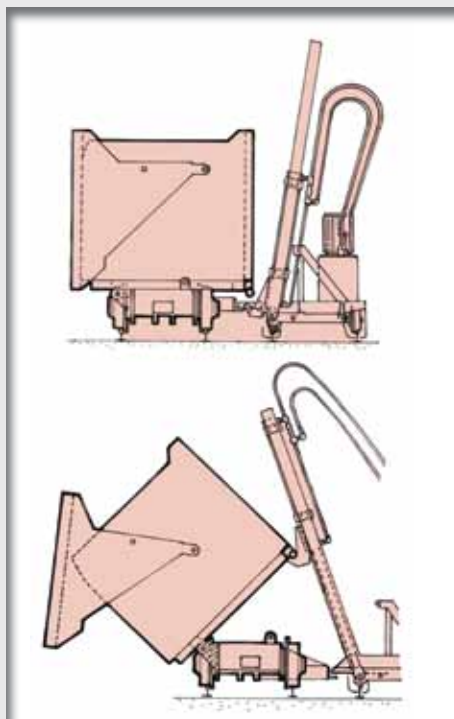


## Ribaltatore idraulico per vagoni a scarico laterale

Hydraulic unloader for side discharge muck cars

*Culbriteur hydraulique pour berlines à déblais*

*basculantes*



I vagoni a scarico laterale prevedono tre sistemi di smarino: RIBALTATORE IDRAULICO, LAMPO e "5R"

The side discharge muck cars foresee 3 types of unloading systems: HYDRAULIC UNLOADER, LAMPO and "5R"

Les berlines à déblais basculantes propose 3 systèmes de déchargement: Culbiteur hydraulique, Lampe et "5R"

## Vagone a scarico automatico "Lampo"

Automatically unloading

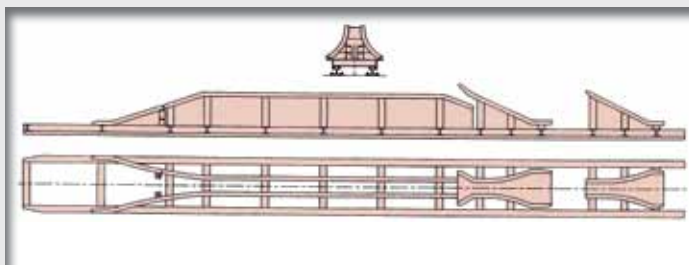
"Lampo" muck car

Berline à déblais à déchargement automatique "Lampo"

Capacità da 4 m<sup>3</sup> a 23 m<sup>3</sup>

Capacity from 4 to 23 m<sup>3</sup>

Capacité de 4 à 23 m<sup>3</sup>



Rampa di scaricamento per vagone a scarico automatico "Lampo"

Dumping device for automatically unloading "Lampo" muck car

Rampe de déchargement pour berline à déblais à vidange automatique "Lampo"



## Vagone a scarico laterale automatico "5R"

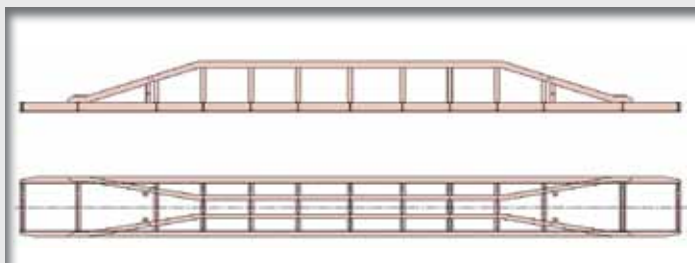
Automatically unloading "5R" muck car

Berline à déblais à déchargement automatique "5R"

Capacità da 4 m<sup>3</sup> a 8 m<sup>3</sup>

Capacity from 4 to 8 m<sup>3</sup>

Capacité de 4 à 8 m<sup>3</sup>



Rampa di scaricamento per vagone a scarico automatico "5R"

Dumping device for automatically unloading "5R" muck car

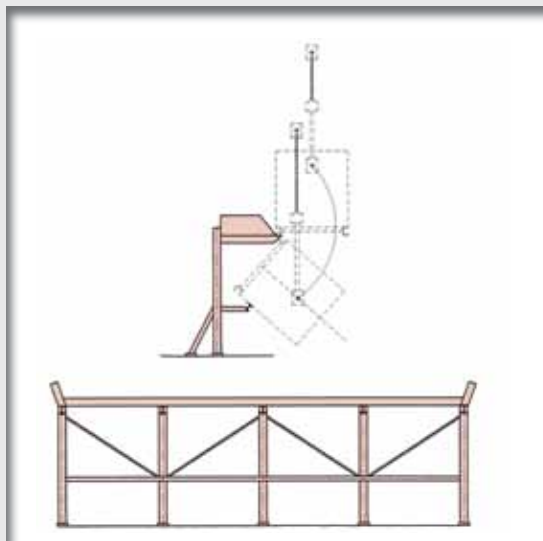
Rampe de déchargement pour berline à déblais à vidange automatique "5R"

I vagoni da smarino sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.

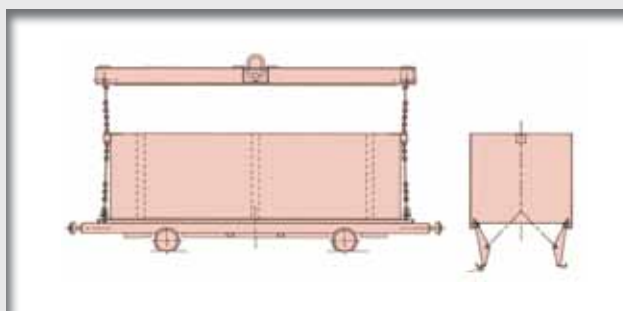
The muck cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.

Les berlines à déblais sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.

**Vagone a cassa mobile  
svuotabile lateralmente**  
Detachable box muck car  
with side discharge  
*Berline à déblais à caisse  
amovible a déchargement lateral*



**Vagone a cassa mobile e svuotabile dal fondo**  
Detachable box muck car with opening bottom  
*Berline à déblais à caisse amovible à fond ouvrable*



Capacità da 3 a 25 m<sup>3</sup>  
Capacity from 3 to 25 m<sup>3</sup>  
Capacité de 3 à 25 m<sup>3</sup>

I vagoni da smarino sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.

The muck cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.

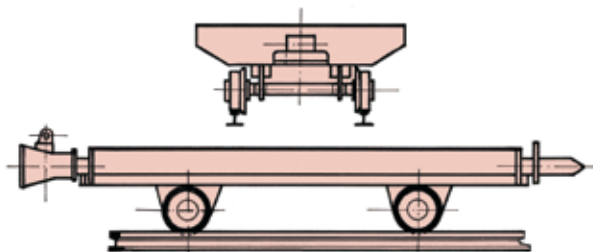
*Les berlines à déblais sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.*

**Vagone piattina**  
**Flat car**  
**Wagon plateforme**

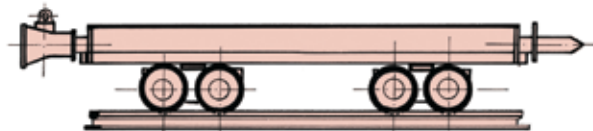
Capacità 5 T.  
 Capacity from 5 T.  
 Capacité 5 T.



Capacità 40 T.  
 Capacity 40 T.  
 Capacité 40 T.



con assali  
 with axles  
 avec essieux



con carrelli  
 with bogies  
 avec bogies



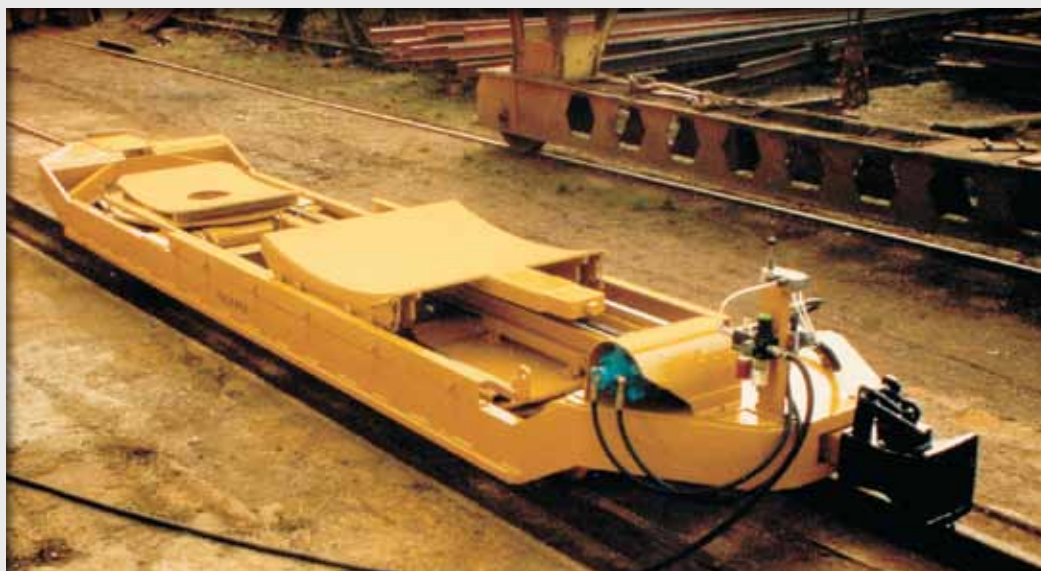
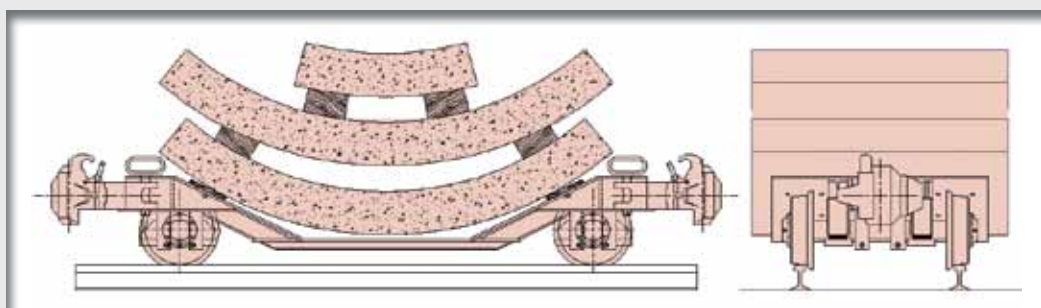
I vagoni piattina sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.

The flat cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.

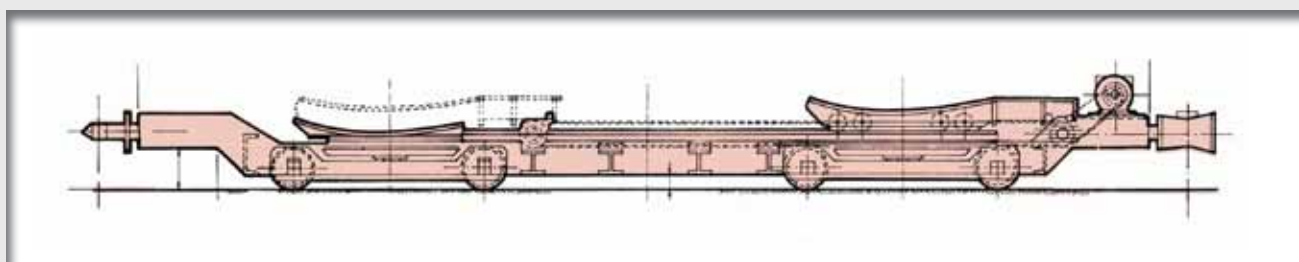
Les wagons plateforme sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.



**Vagoni porta conci**  
**Segment cars**  
**Wagons porte**  
**voussoirs**

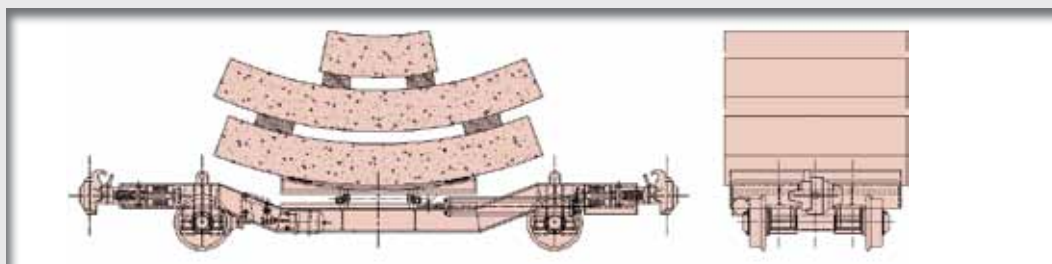


**Vagoni porta conci**  
**con scambiatore**  
**meccanico**  
**Segment cars with**  
**mechanical switch**  
**Wagons porte**  
**voussoirs avec**  
**échangeur mécanique**

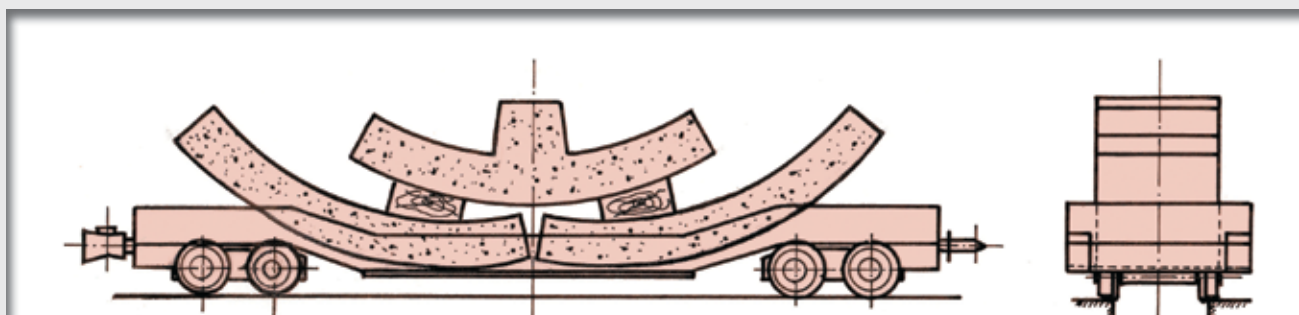




**Vagoni porta conci  
a sella rotante**  
Segment car with  
rotating base  
*Wagons porte  
voussoirs  
à selle tournante*



**Vagoni porta conci  
a sella fissa**  
Segment car with  
fixed base  
*Wagons porte  
voussoirs  
à selle fixe*

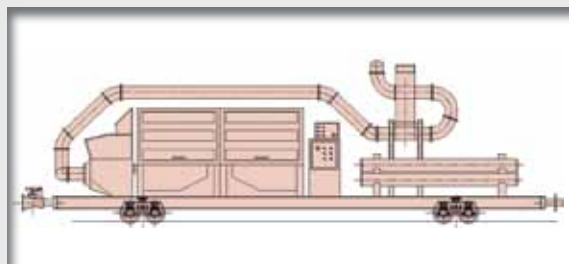


I vagoni portaconci sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.  
The segment cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.  
*Les wagons porte voussoirs sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.*

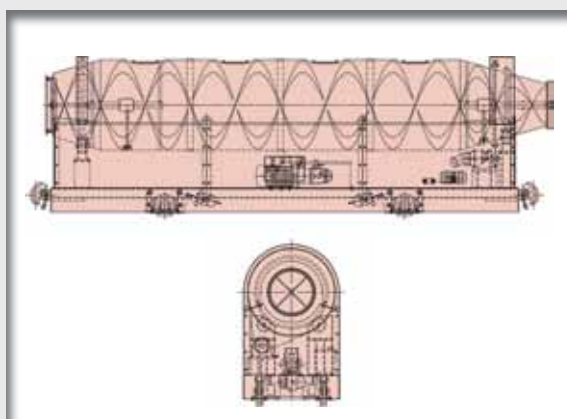
# Vagoni trasporto cemento e aggregati      Cement and peagravel transport car



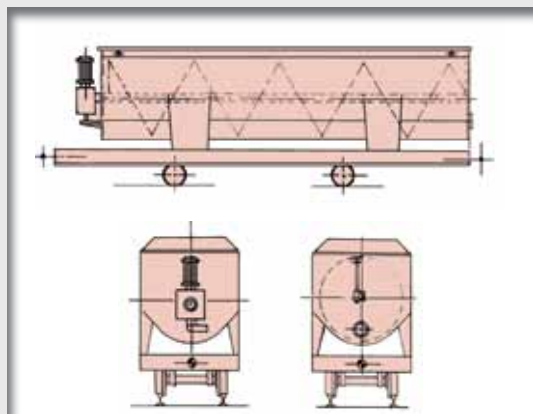
**Vagone con pompa iniezione cemento**  
Cement injection pump car  
*Wagon porte pompe à injection pour béton*



**Vagoni mixer**  
Mixer car  
*Wagons mixer*



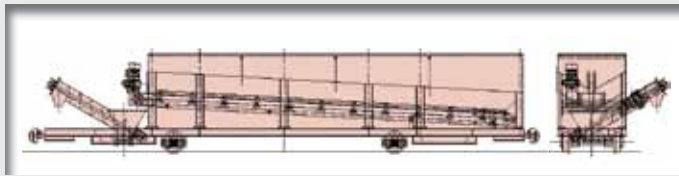
**Vagoni agitatore**  
Mortar car  
*Wagons malaxeurs*



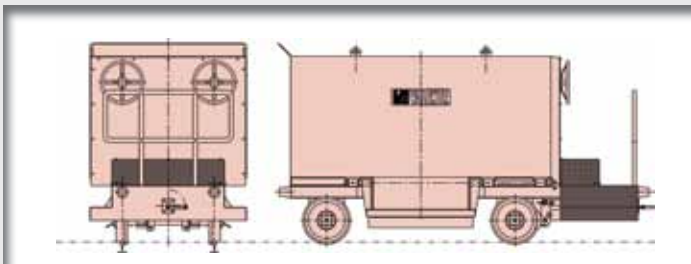
# *Wagon porte béton et Peagravel*    **Vagoni trasporto cemento e aggregati**



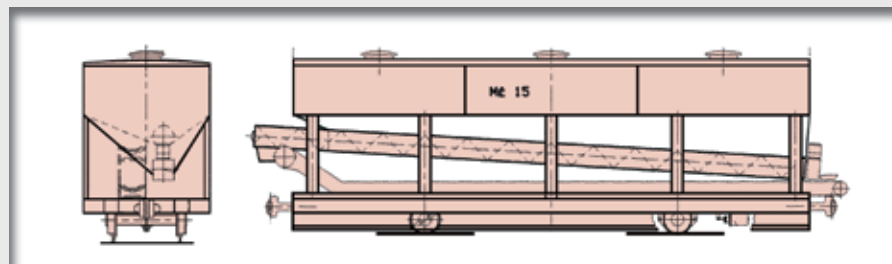
**Vagoni trasporto aggregati**  
**Peagravel transport cars**  
*Wagons pour Peagravel*



**Vagone trasporto ballast**  
**Ballast transport wagon**  
*Wagon transport ballast*



**Vagoni trasporto cemento in polvere**  
**Cement powder transport cars**  
*Wagons pour le transport du béton en poudre*



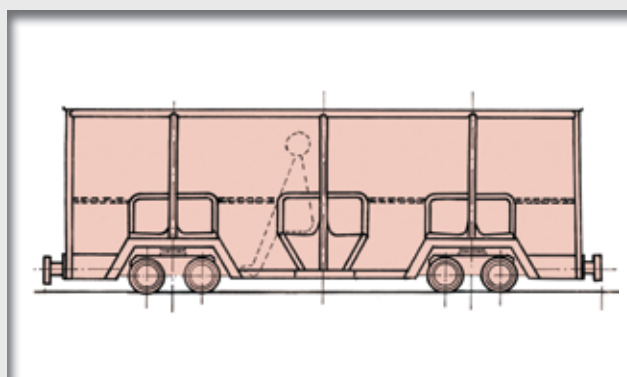
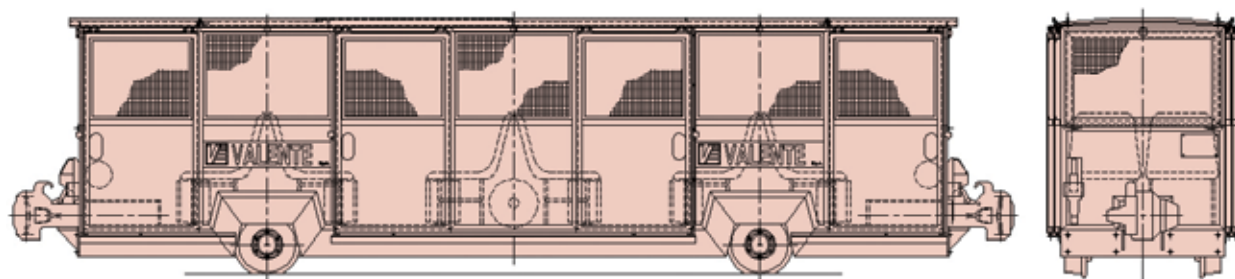
I vagoni trasporto cemento e aggregati sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.

The Cement and peagravel transport car are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.

*Les wagons Wagon porte béton et Peagravel sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.*

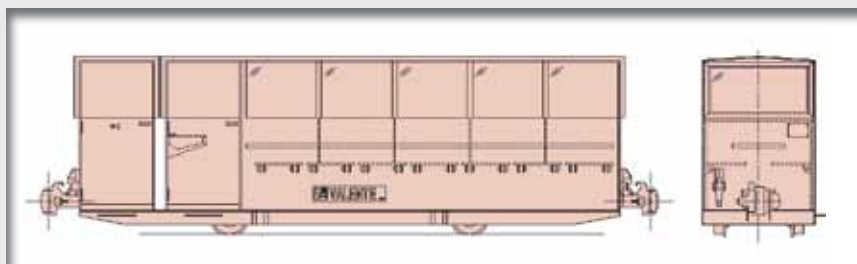
**Vagoni portapersona**  
Men riding cars  
*Wagons à personnel*

24 posti  
24 seats  
24 places



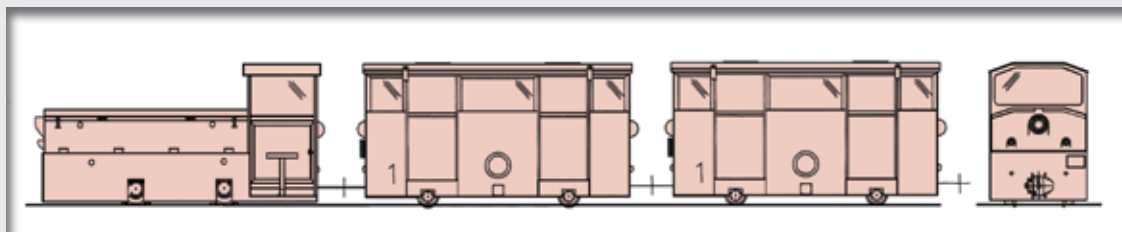


**Vagone mensa**  
**Canteen car**  
**Wagon réfectoire**



18 posti  
18 seats  
18 places

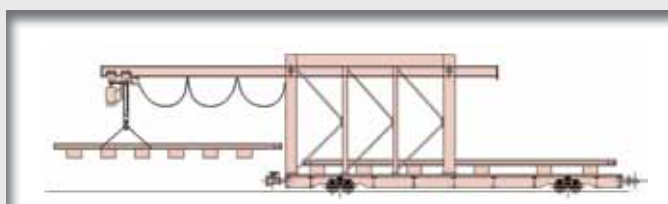
**Vagoni porta persone ad uso turistico**  
**Touring riding men cars**  
**Wagon à personnel de tourisme**



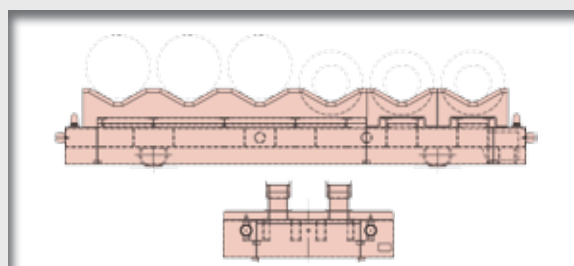
16 posti  
16 seats  
16 places

I vagoni personale sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.  
The men riding cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.  
Les wagons personnel sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.

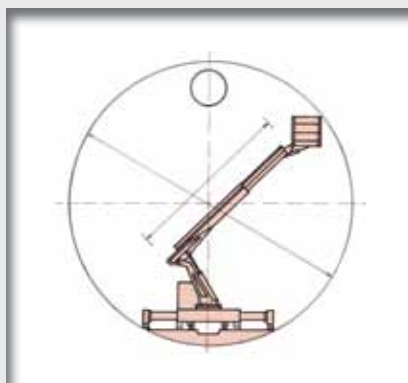
**Carro posa rotaie**  
*Rails placement car*  
*Wagon pour le*  
*placement de rails*



**Carro trasporto cilindri**  
*Cylinders transport wagon*  
*Wagon transport cylindre*

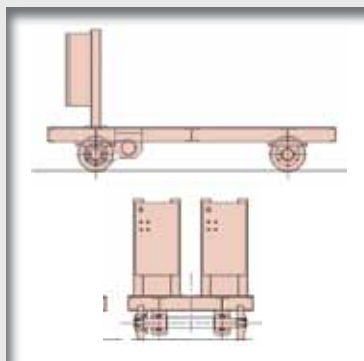


**Vagone con cestello di lavoro**  
*Platform car*  
*Wagon plateforme*

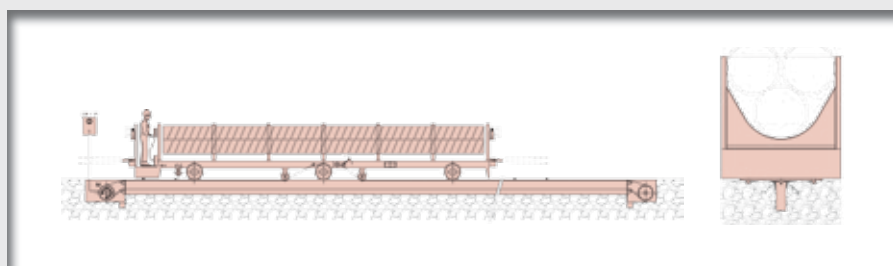


## Carrello motorizzato trasporto elettrolizzatori

Self propelling car for electrolyzers  
Wagon motorisé transport électrolyseurs



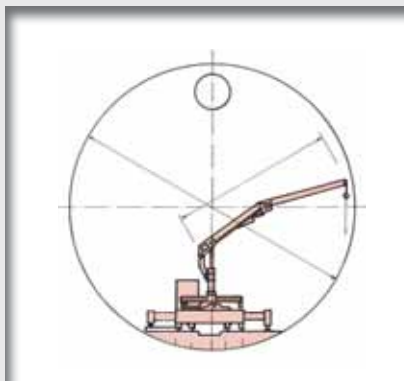
## Vagone trasporto tubi Pipes transport wagon Wagon transport tuyau



## Vagone con gru Crane car Wagon avec grue

I vagoni speciali sono progettati con capacità e dimensioni secondo le specifiche richieste dal Cliente e possono essere dotati di sistema di frenatura pneumatica.

The special cars are engineered with capacities and sizes according to the specifications of the Client and with or without pneumatic braking system.  
Les wagons spéciaux sont étudiées avec capacité et dimensions suivant les spécifications techniques du Client et elles peuvent être équipées du dispositif de freinage pneumatique.



**Vagonetto a scarico manuale  
su due lati**

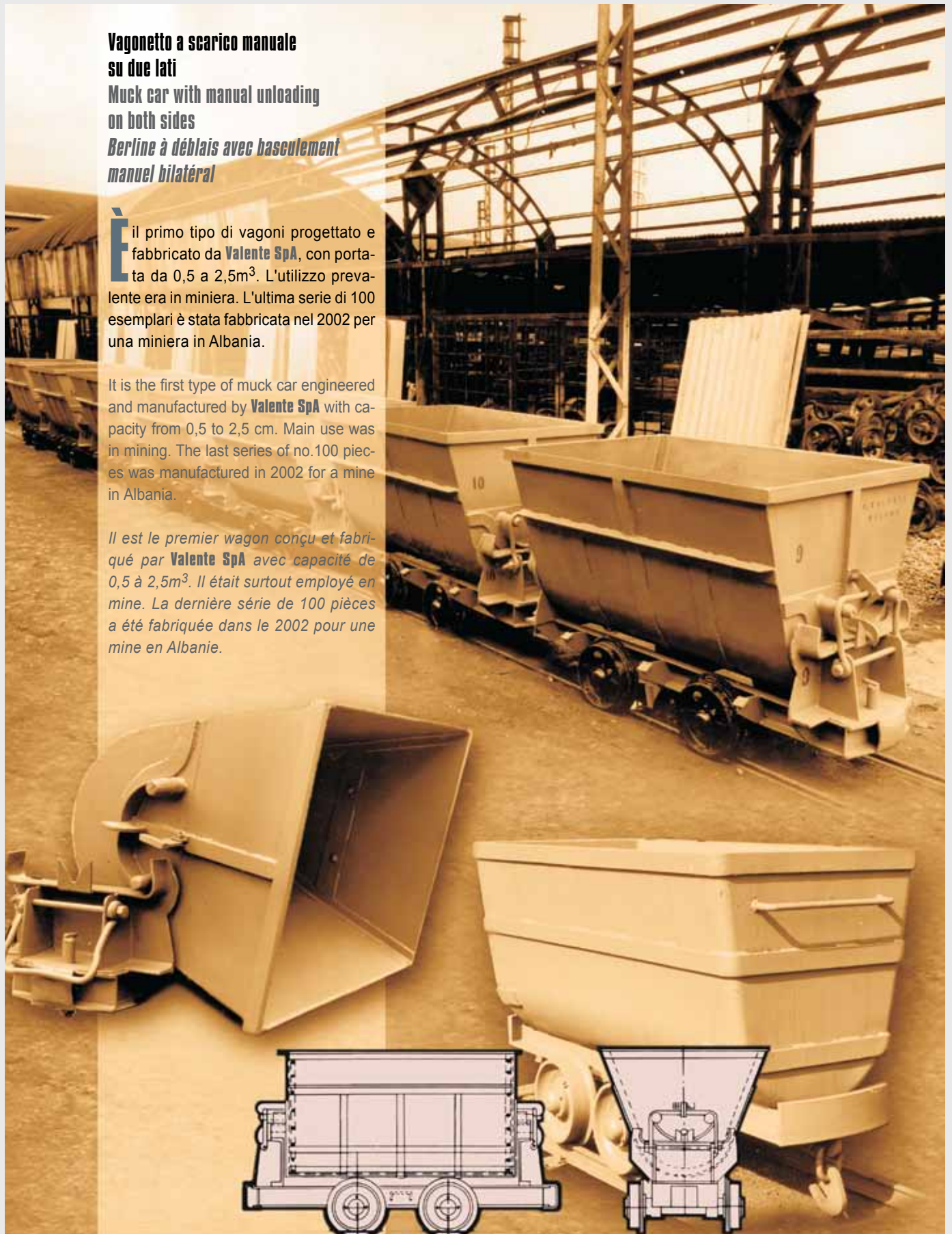
**Muck car with manual unloading  
on both sides**

**Berline à déblais avec basculement  
manuel bilatéral**

**È** il primo tipo di vagoni progettato e fabbricato da **Valente SpA**, con portata da 0,5 a 2,5m<sup>3</sup>. L'utilizzo prevalente era in miniera. L'ultima serie di 100 esemplari è stata fabbricata nel 2002 per una miniera in Albania.

It is the first type of muck car engineered and manufactured by **Valente SpA** with capacity from 0,5 to 2,5 cm. Main use was in mining. The last series of no.100 pieces was manufactured in 2002 for a mine in Albania.

*Il est le premier wagon conçu et fabriqué par **Valente SpA** avec capacité de 0,5 à 2,5m<sup>3</sup>. Il était surtout employé en mine. La dernière série de 100 pièces a été fabriquée dans le 2002 pour une mine en Albanie.*





**V**ALENTE SPA, certificata ISO 9001, ha come suoi obiettivi primari la massima assistenza e la totale soddisfazione delle richieste della Sua clientela.

**VALENTE SPA** assicura e garantisce l'origine e la qualità dei suoi prodotti e fornisce tutta la documentazione ed assistenza che può essere ragionevolmente richiesta.

I prodotti ed i servizi offerti da **VALENTE SPA** si trasformano in un flusso continuo di informazioni ed assistenza: siamo infatti progettisti, costruttori e venditori, sempre presenti e responsabili come riferimento diretto.

**V**ALENTE SPA, ISO 9001 Certified, has as its main objectives maximum assistance and total satisfaction of its clients.

**VALENTE SPA** assures and guarantees the origin and quality of its products and provides all the documentation and assistance which could be reasonably requested.

The products and the services offered by **VALENTE SPA** generate a continuous flow of information and assistance: we are engineers, manufacturers and sellers always available and responsible.

**V**ALENTE SPA, certifiée ISO 9001, a comme premier objectif l'assistance complète et la totale satisfaction des demandes de sa Clientèle.

**VALENTE SPA** assure et garantit l'origine et la qualité des ses produits et elle fournit toute la documentation et l'assistance qui peut être demandée.

Les produits et les services offerts par **VALENTE SPA** se transforment, sans arrêt, dans un flux d'information et d'assistance: nous sommes en effet projeteurs, constructeurs et vendeurs, toujours présents et responsables comme référence directe.



Via don Minzoni, 6 - 20020 Lainate (MI) - Tel. +39.02 9379 9212 - Fax +39.02 9379 9349

Internet: <http://www.valente.it> - e-mail: [info@valente.it](mailto:info@valente.it); [u.commerciale@valente.it](mailto:u.commerciale@valente.it)

